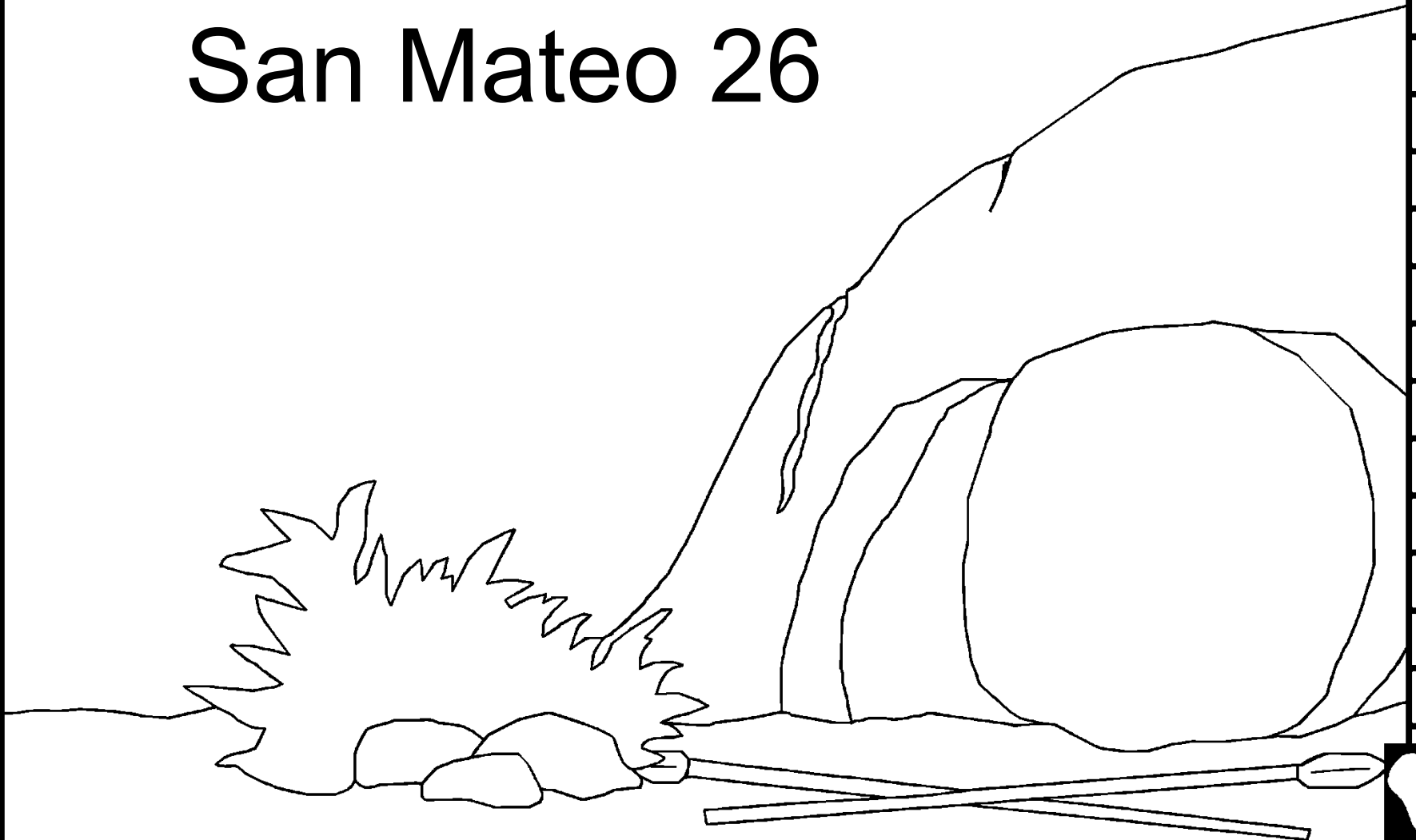


www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



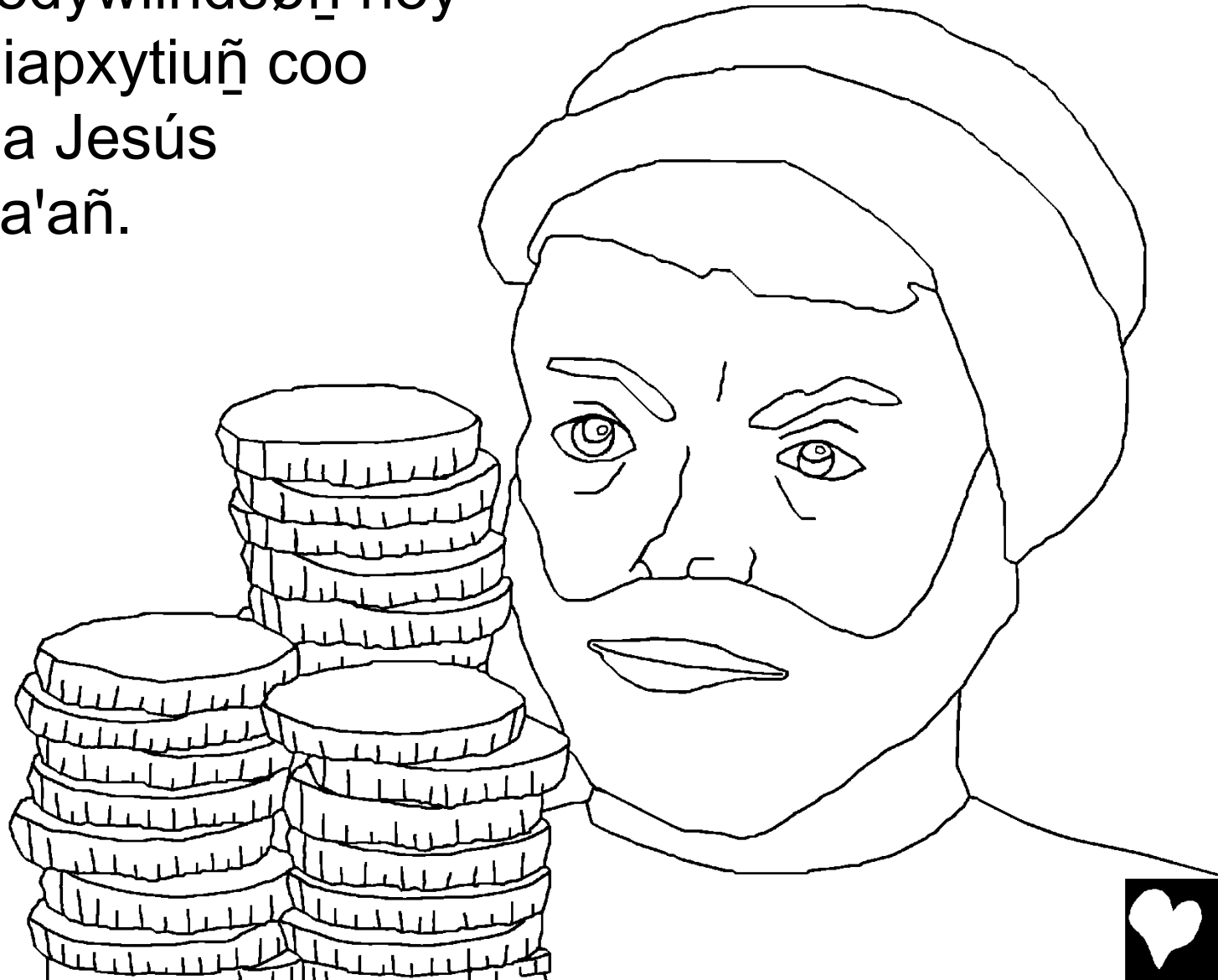
Ja tädujxøø ja'a
pascuaxøø hänajty
quia'a habaady. Mänitä
Jesús jim̄ ñøcxy Betania, maa
Lázaro hänajty chäna'ayän, ja'a
Jesús hänajty tøø yagjujypióquiäbä
coo hänajty tøø yho'ogy.



Mänitä María ja'a perfume
quionmejch cuplitro.
Haagä nardopøjy ja'a
perfume hänajty ja'a
tsowjatypä. Mänitä María
ja'a Jesús yajtecytia'xøøyy ja'a
perfume. Mänitä María ja'a Jesús
tiēcymieexy quiuhwaayhaam.
Mänitä perfume tiägøøyy pu'xø'pä tøgooty.



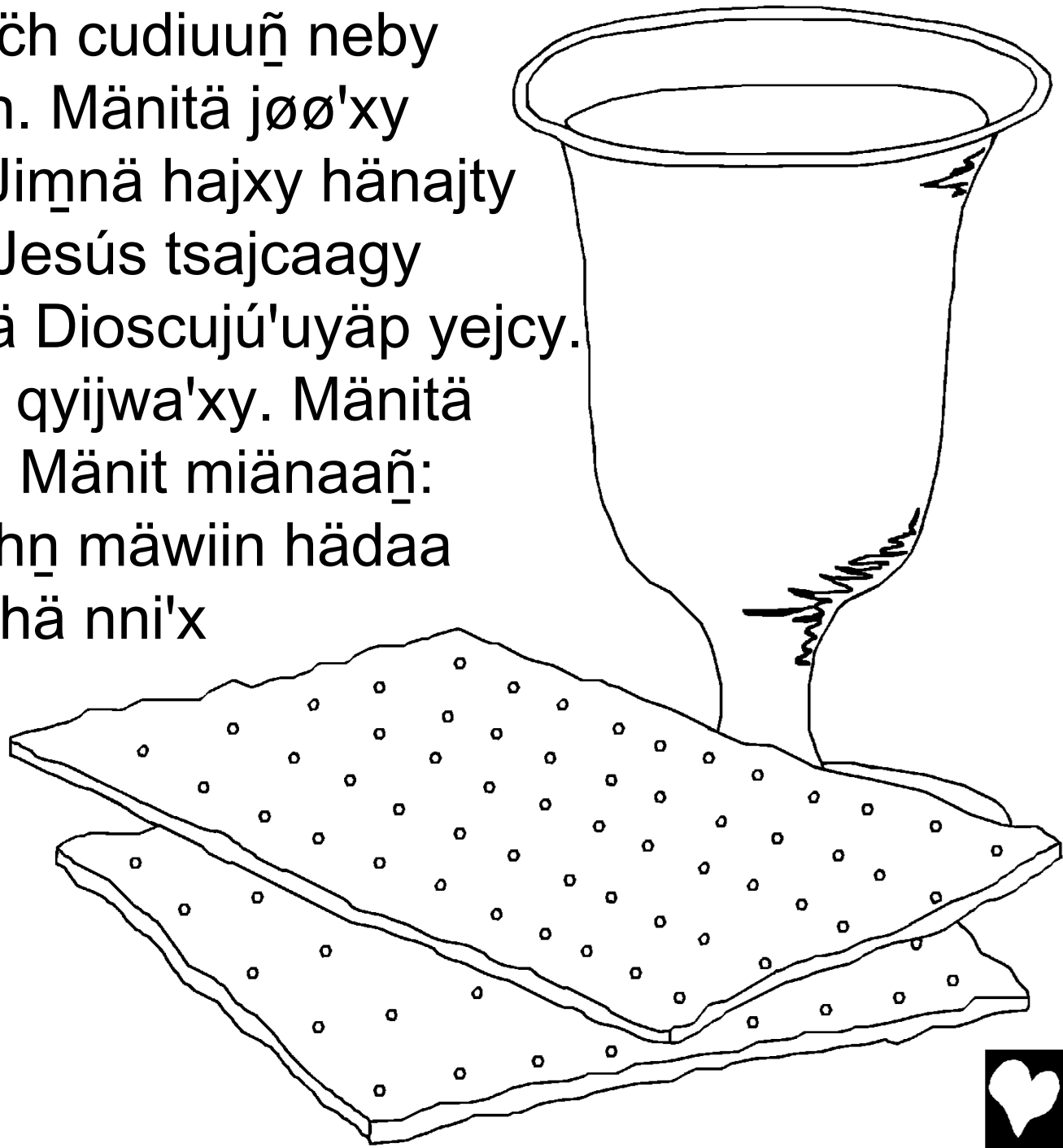
Jimä Jesús ja'a jiamiøød hñajty tu'ug xiøhaty Judas
Isariote, ja'a hajxy hñajty nãmajmetspä. Mñitã
Judas ja'a teedywiindsøn hoy
miøødcojyquiapxytiuñ coo
ja'a Judas ja'a Jesús
hñajty tioga'añ.



Coo ja'a teedywiindsøn_hajxy jaduh_n miädooyy, mänit hajxy jaduh_n jiaan_ch teh_m xioo_n daacpøjcy. Mänitä Judas yajwiinwaan_øøyyä coo xädø'øñ hänajty mio'owa'añii. Mänitä Judas tiägøøyy wiinmaabiä nebiä Jesús paquiä yajcø'ødägó'øwät.



Mänit hajxy jiaançh cudiuuñ neby
hajxy ñämaayyän. Mänitä jøø'xy
hajxy yhädiuuñ. Jimnä hajxy hänajty
quiayñä, mänitä Jesús tsajcaagy
quionø'cy. Mänitä Dioscujú'uyäp yejcy.
Mänitä tsajcaagy qyijwa'xy. Mänitä
jiamiøød miooyy. Mänit miänaañ:
–Cay hajxy; jaduħñ mäwiin hädaa
tsajcaagy nébiøçhä nni'x
nébiøçhä
ngopcän.



Mänitá Jesús taza quionø'cy. Mänitá Dioscujú'uyäp yéjcumbä. Mänitá jiamioød ja'a taza miooyy. Mänitá Jesús miänaañ: –Hu'ug hädaa vino hajxy nägøxiä. Mänitá vino hajxy yhuucmujcy tu'ugtaza.



Mänitä Jesús miänáaṅgumbä:

–Jaduhṅ mäwiin hädaa vino
nébiøchä nnø'tiän. Hijxtahṅd
jaduhṅ cooçhä jem̄yguiuhdujt
nyajwiimbädsøṃa'añ cooçhä
jäya'ayhajxy may nnähho'tu'uda'añ,
cooçh jaduhṅ nyajnähwa'adsaaṅä
ja'a piojpä quiädieey.



Mänitä Jesús ja'a Pedro ñämaayy: –Simón, Simón,
mniyajcopcø'øwøøjäp. Tøøchä Satanás cuhdujt xjia
mäyujwa'añ coo mijts xyajtu'udägóyyät. Pero tøøchä
Dios nmänuu'xta'agy ja'a miichcøxpä nébiøch miich
nmädia'agy homiänaajä xmiäbøjcät. Coo miich hänajty
tøø mwiinmahñdymejtsnä, mjoodcapxmøcpøgäp ja'a
mjamiøødtøjc neby
hajxy jaduhñ quia'a
tu'udägóyyät.



Mänitā Pedro ja'a Jesús ñāmaayy: –Homiáajøch miich nbanócxät, hoy jia pujxtøgootiä. Høxtä näguipxy jaduhñ nmøødhó'ogät. Mänitā Jesús miānaañ: –Pedro, chamñ nnāma'ay, cahnä tseeey hānajty ya'axyñä, tøø miich hānajty tægøøghooc mnijjøgapxyii coöch tyijy xquia'a hixiä. Mänitā Jesús miānaañ: –Pedro, chamñ nnāma'ay, cahnä tseeey hānajty ya'axyñä, tøø miich hānajty tægøøghooc mnijjøgapxyii coöch tyijy xquia'a hixiä.



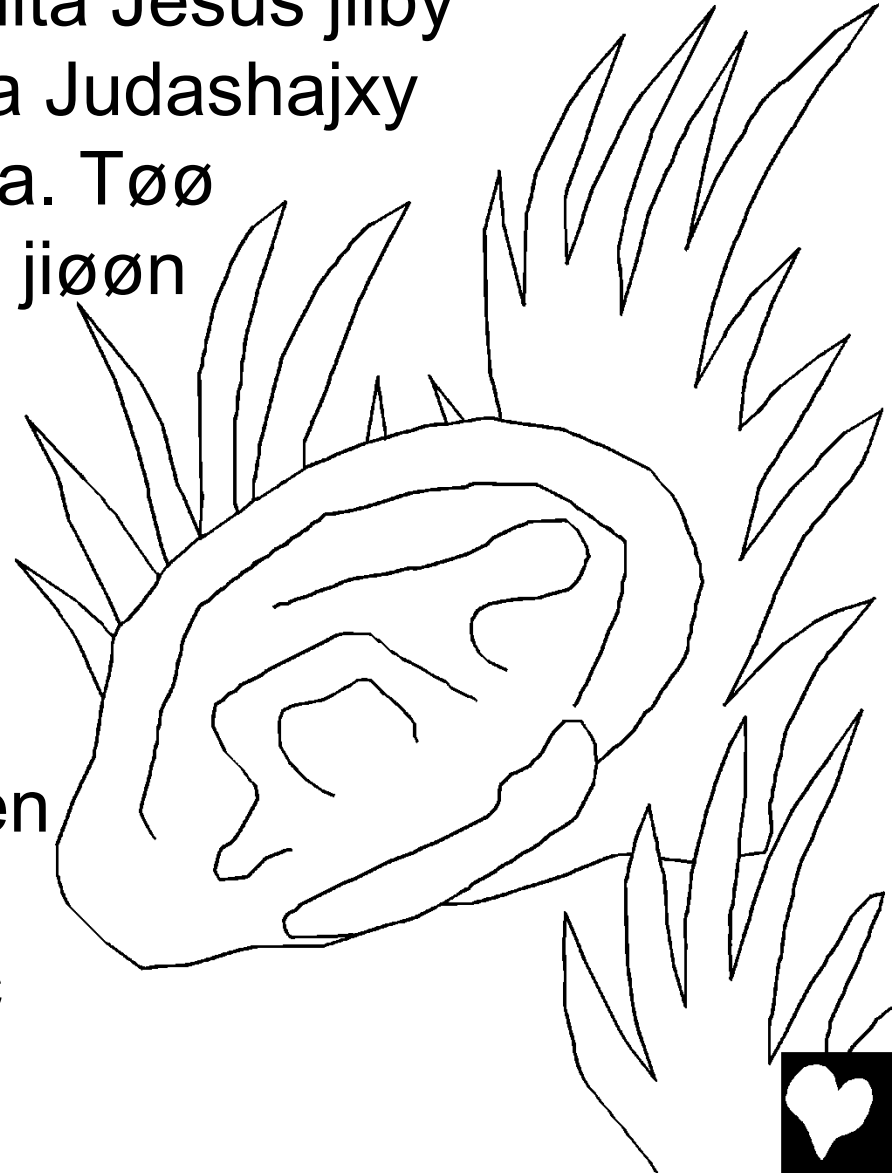
Mänitä Jesúshajxy miejch
maa hänajty xiøhatiän
Getsemaní. Mänitä Jesús
miänaañ: –Yaa hajxy
høxta'ag naaxwiin;
nócxyhøch jimhaamby
nhuuc Diospa'ya'axy.



Mäni^{tä} Jesús weeñtiä jiaac
nøcxy. Mäni^t jaduh^ñ
miägutscädaacy. Mäni^{tä}
Dios tiägøøyy
mänuu'xtaacpä: “Teedy,
mee'x, coo miich jaduh^ñ
cu mga'a mänaañ, cábøch
häxøpy ndsaaçhpøga'añ
nébiøch cham^ñ
nmänaxa'añän. Pero
cábøchä nguhdujt yhidät
nébiøchä njoot jia tsoquiän.
Miiçhä mguhdujt jaduh^ñ
nä'ägädä hidaamb.”



Mänitä Judas ja'a soldadohajxy hoy wioy. Møødä policíahajxy hoy wioy maa ja'a teedywiindsøñhajxiän, maa ja'a fariseoshajxiän. Mänitä Jesús jiiby ñägädaacä olivocamjooty, ja'a Judashajxy mõødä soldado mõødä policía. Tøø hänajty quioodsøøñä. Møødä jiøøn mõødä quiuhmud hajxy quiädaacy. Mänitä Jesús jiamiøød tu'ug tiaatspujxtuuty ja'a teedywiindsøñ mioonsä. Ja'a hahooybä taatsc ñäbujx. Mänitä Jesús miänaañ: –Ween hajxy yhity. Ween tiuhñä. Mänitä Jesús ja'a craa tiaatsc piädaacä. Tsooc je'e.



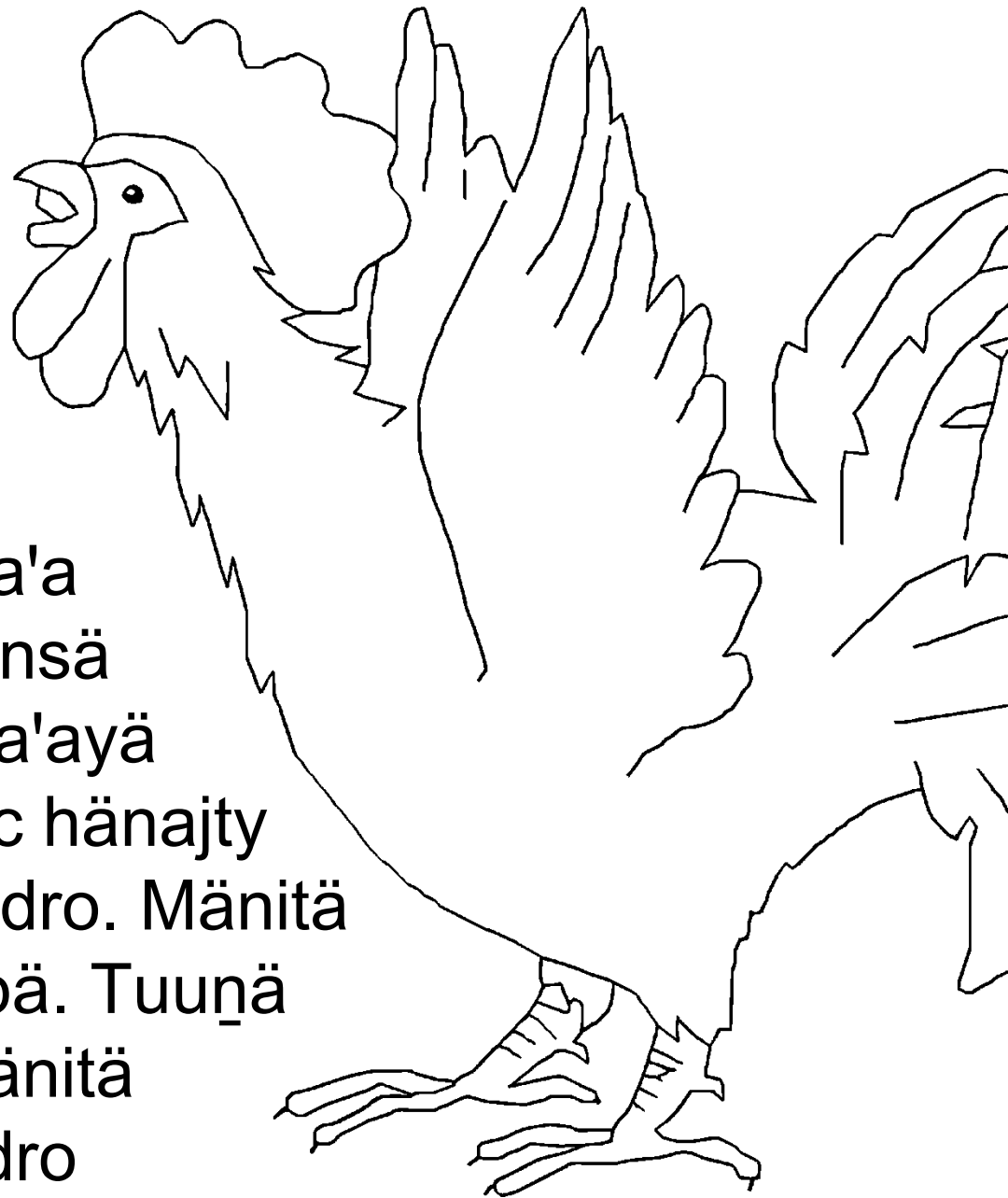
Mänitä Jesús hajxy miajch. Mänit hajxy yajnøcxy maa
ja'a teedywiindsøn tiøjcän. Jäguemjuøøbiä Pedro
hänajty piayo'oy. Mänitä soldado jøøn hajxy
tiägøøyy yajmøjjøøbiä
jim tøba'amhaguyc.
Mänit hajxy yhøxtaacy
piquiä jøømba'axaambä.
Mänitä Pedro
piahøxtaacpä.



Mänitä Pedro

miäyajtøøwägumbä:

–Tøøch miich jiiby nhixy
olivocamjooty møød
yø'øya'ay, túhñämäts. Ja'a
teedywiindsøn ja'a mioonsä
jadhñ mäyajtøøw, jaaya'ayä
jiujy miägu'ug ja'a tiaatsc hänajty
tøø ñä'ä pújxäxä ja'a Pedro. Mänitä
Pedro ñiguiugápxägumbä. Tuunä
jadhñ ñä'ä mänaañ, mänitä
tseeey yaaxy. Mänitä Pedro
wyiimbijnä. Mänit hoyhoy jiøøyy.



Mänit hajxy nägøxiä tiänaayyø'cy.

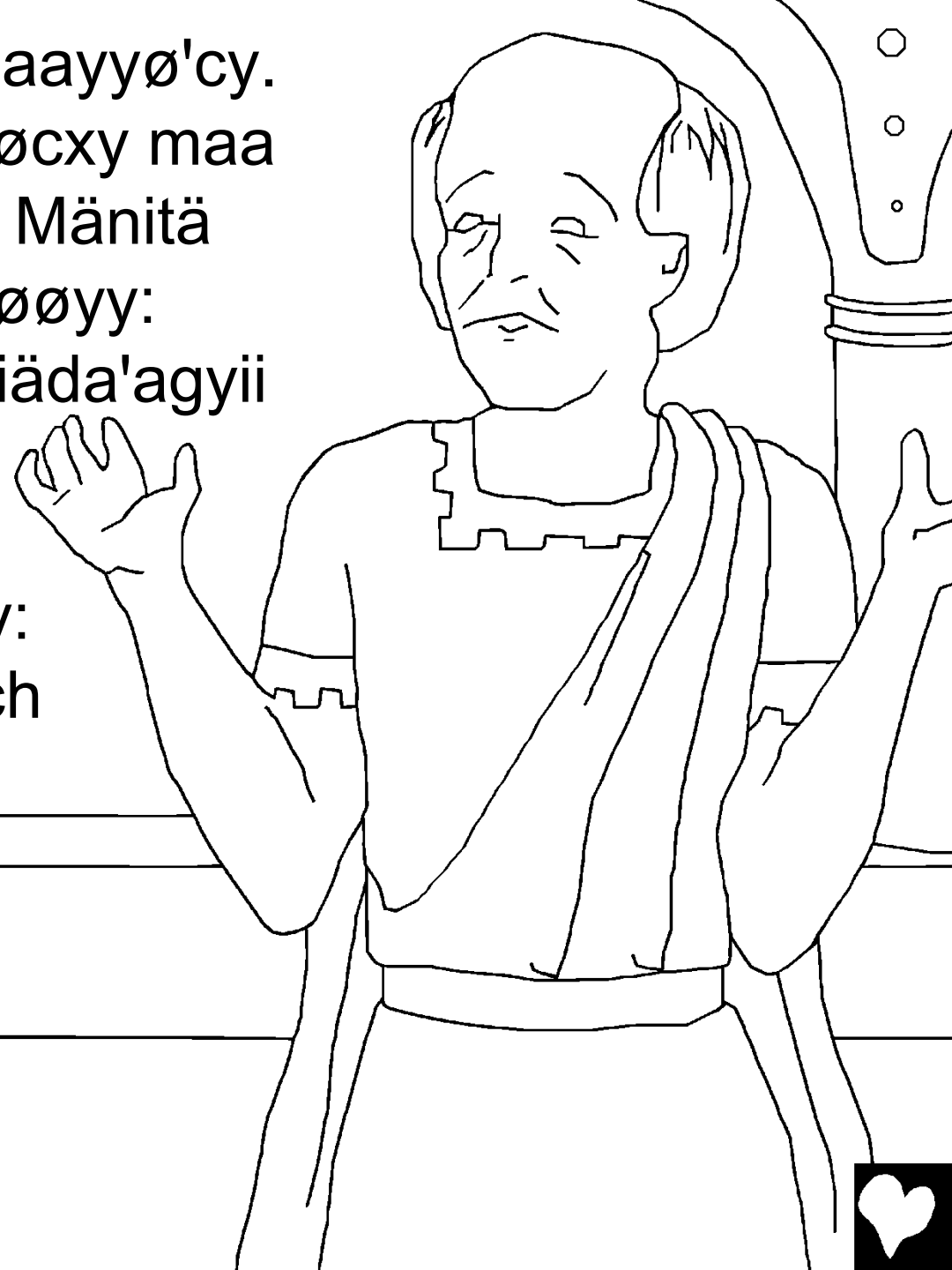
Mänitä Jesús hajxy yajnøcxy maa ja'a Pilato wyiinduumän. Mänitä

Pilato ja'a Jesús miäyajtøøyy:

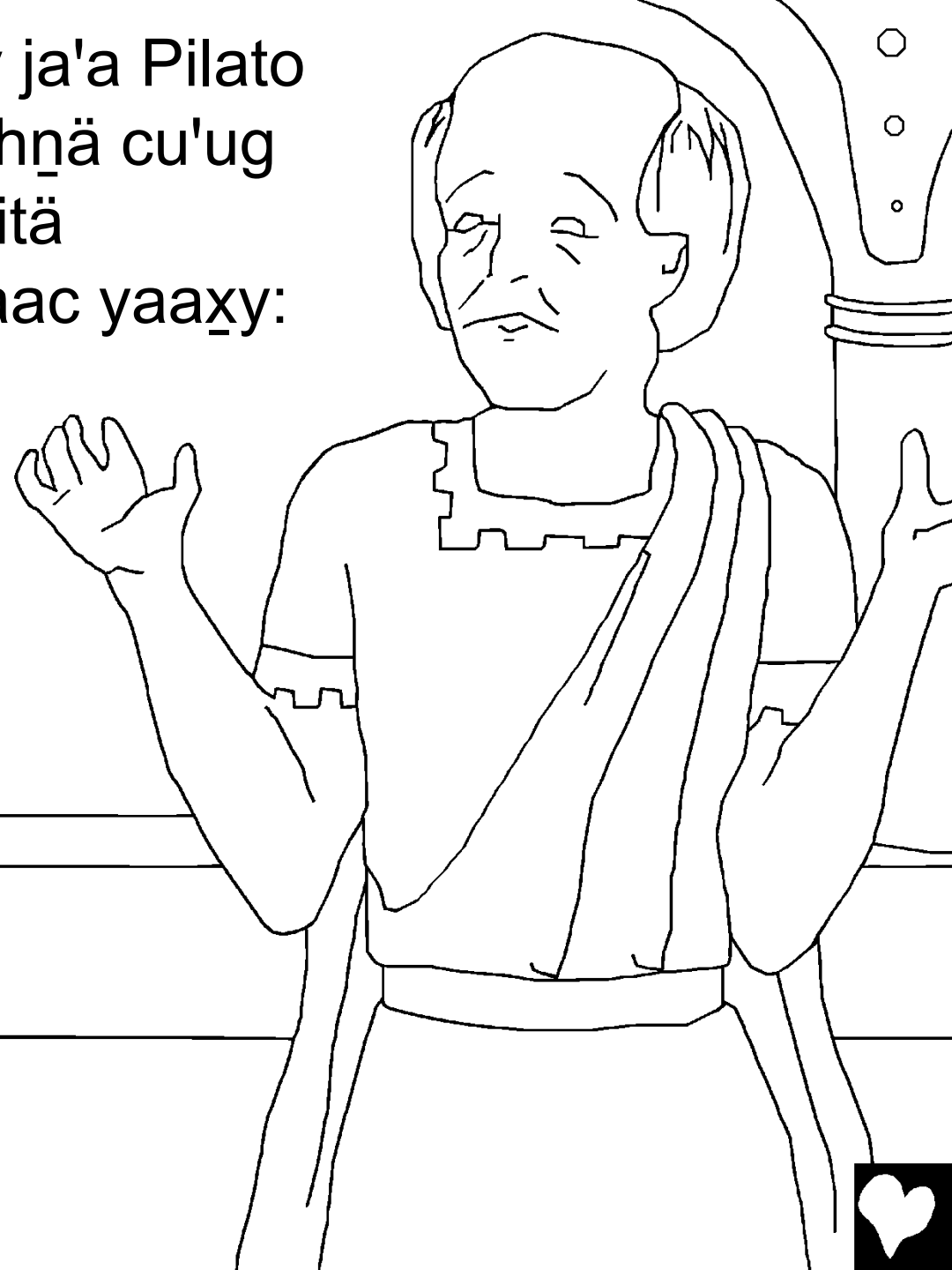
–Nej, jaduħņ miich mnibiäda'agyii nebiä gobiernän maa hädaa judíoscájptänä.

Mänitä Jesús yhadsooyy:

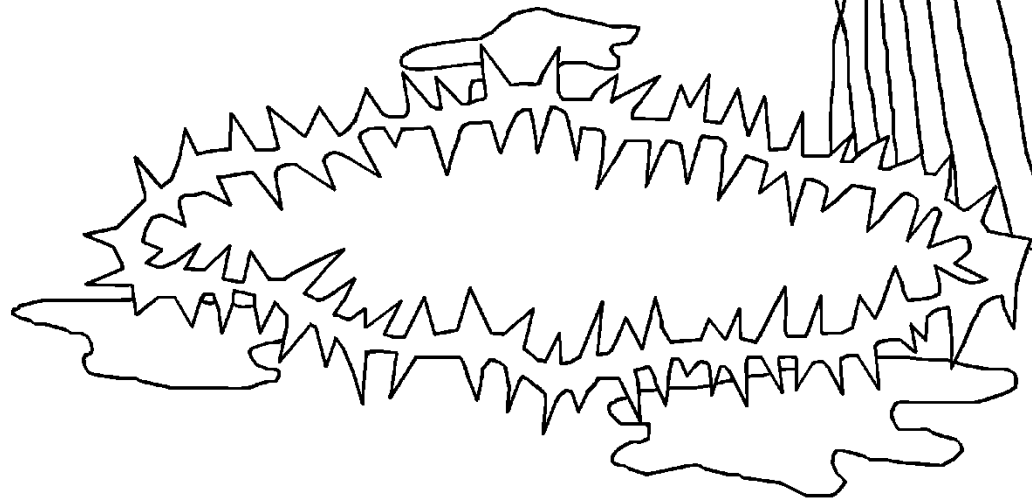
–Tøyhajt jaduħņ nej miich mmäna'añän.



Jia wi'i yhøxmad^usaam^uby ja'a Pilato
ja'a Jesús hānajt^y. Jaduh^uñä cu'ug
jia nāmáaguiombä. Mänitä
cu'ughajt^y maas møc jiaac yaax^y:
–Møjpahbet hajt^y
cruzcøxp, møjpahbet
hajt^y cruzcøxp.



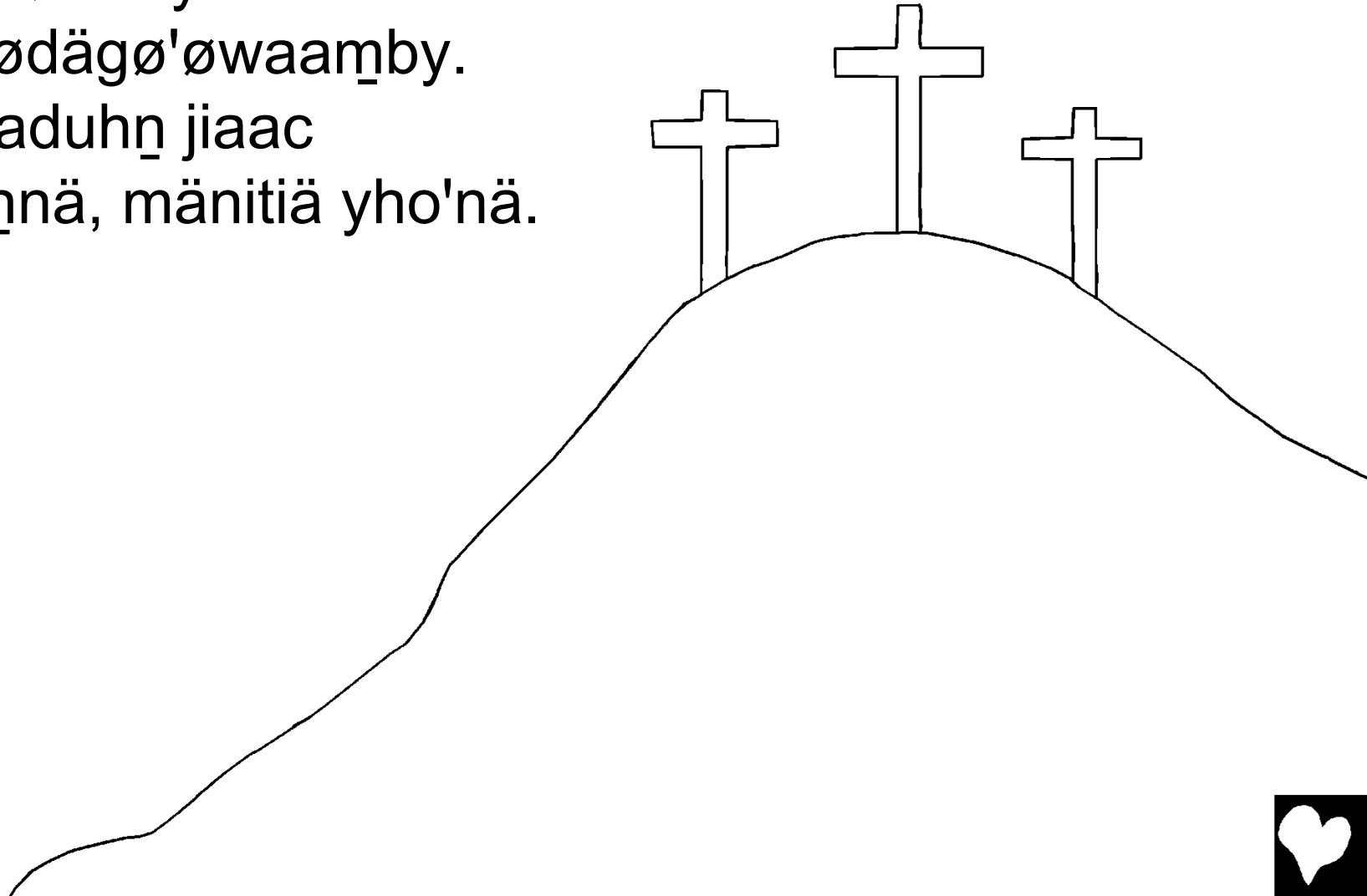
Mänitä Pilato Jesús yajcø'ødägøøyy
maa ja'a Israelpähajxiän, coo Jesús
miøjpahbedøød. Mänitä Jesús jim
yajnøcxä maa jaduhñ xiøhatiän “Maa
ja'a Ho'ogyjiäya'aguiopcän.” Gólgota
jim xiøhaty hebreohayuuc-haamby.
Yhamdsoo cruz je'e
yajquejyquiaphajtä.



Jimä Jesús hoy miøjpahbedyii.
Metscä jäya'ay jim miøjpahbéjtäbä
Jesús ja'a ñähmøjc. Cujc ja'a
Jesús quiuba'awøøyyä.



Cabä xøø hänajty maa ñä'ä hañ. Mänitä
tsajtøjc-hadøødiuc quiøø'tswa'xy cujjiä. Mänitä Jesús
yaaxy: –Teedy, høøch miich
njoot njuøhñdy
nyajcø'ødägø'øwaamby.
Jagoo jaduñ jiaac
mänaañä, mänitiä yho'nä.



Ja'a viernes hänajty tsuujøøby. Ja'a
poo'xxiøø hänajty tsohnda'agaamb,
ja'a pascuaxøø. Nãhix
yhahixøøbiä judíoshajxy
hänajty ja'a
pascuaxøøgøxpä.
Jimä jäya'ay hänajty
tu'ug chooñ
Arimatea.

José hänajty
xiøhaty. Jim hänajty
miøjtuungmøødä
tsajtøgooty. Jaançh
tehm yhojiäya'ayä José
hänajty. Jiøbhijxyp
hänajty jaduhn
coo ja'a Dios ja'a
møcmäjaa hänajty
yajcähxø'øga'añ.



Mänitä José ja'a Pilato ja'a Jesús
ñaaḁni'x hoy miäyujwaanä. Hiḁ,
cabä José ja'a Pilato hänajty
chähgø'øy. Mänitä José
sábana hoy jiuy. Mänitä
Jesús hoy yajmänacy
cruzcøxp. Mänit
ñähbijty ñähmojch
sábanahaam.

Mänit hoy
yajnaaxtägø'øy
tsaajutjooty. Mänitä
tsaajut ja'a tsaa hajxy
yaghadäguejtägooyy.



Viernes ja'a Jesús jaduhñ yho'cy.

Cujaboom ja'a

teedywiindsøñhajxy

miejch maa ja'a Pilatän

møødä fariseoshajxy.

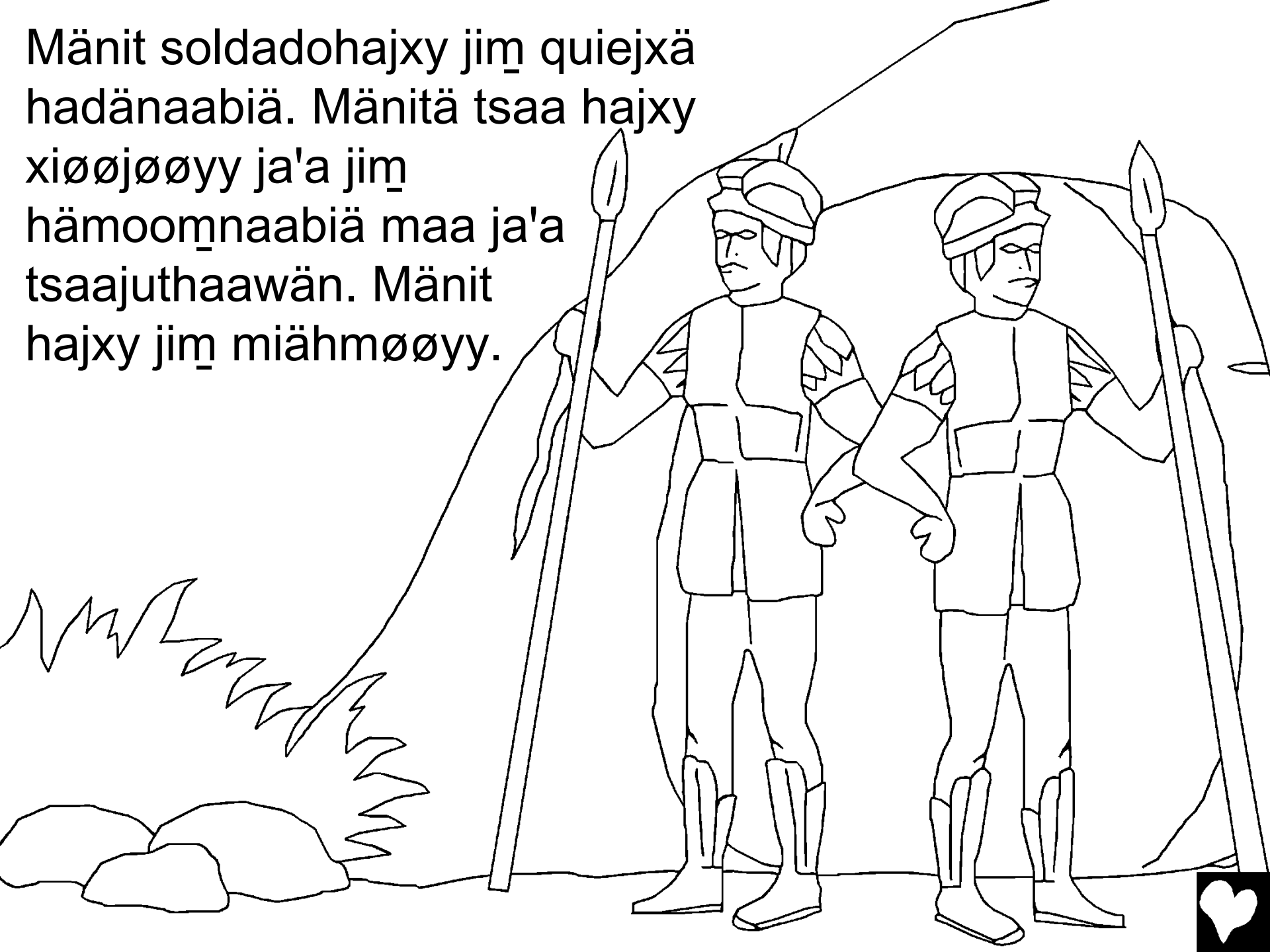


Mänitä Pilato ñämaayyä:

–Miich mõjteedy, ja'a
craa häxøøy hó'cäbä,
tøø hijty miäna'añ
cooc tyijy cumaaxc
hijty jiuypioğa'añ.
Pero nä'ä hõhndaac
jaduhñ.



Mänit soldadohajxy jim quiejä
hadänaabiä. Mänitä tsaajxy
xiøjøøyy ja'a jim
hämoomnaabiä maa ja'a
tsaajuthaawän. Mänit
hajxy jim miähmøøyy.



Cujaboom näxøø jopyñä, mänitä
María Magdalatsohm̄bä jim̄ miejch
maa ja'a Jesús hänajty tøø
ñaaxtägø'øyän møødä
María tu'ugpä. Mänitiä
hujx møc ñajxy. Jim̄ä
Dios ja'a mioonsä
hänajty tu'ug
tiäna'ay.

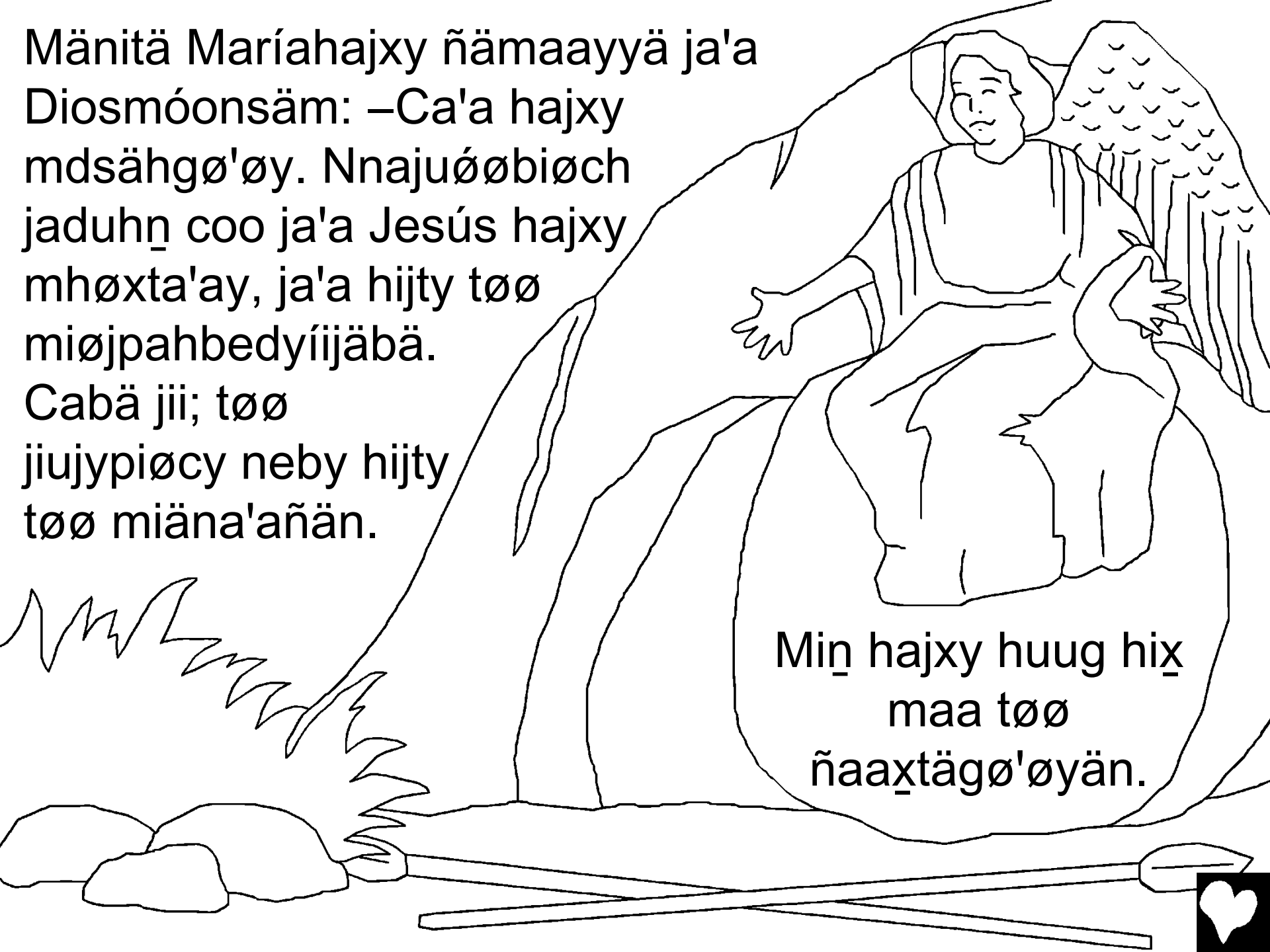
Tsajpootyp hänajty
tøø chooñ. Mänitä
tsaa jiøhämoomy
ja'a hijty hijpä
juthaguum.



Mänitā yhøxtaacy tsaanähgøxp.
Coo ja'a soldado ja'a Diosmoonsä
hajxy yhjxy, mänit hajxy
tiägøøyy tsäyuubiä. Jaançh
tehm̄ chähgøøby hajxy
hänajty. Mänit hajxy
quiädaayy. Jaduhñ
hajxy miähmøøyy
nebiä ho'ogypiän.



Mänitá Maríahajxy ñämaayyá ja'a
Diosmóonsäm: –Ca'a hajxy
mdsähgø'øyy. Nnajuóøbiøch
jaduhñ coo ja'a Jesús hajxy
mhøxta'ay, ja'a hijty tøø
miøjpahbedyíijäbä.
Cabä jii; tøø
jiujypiøcy neby hijty
tøø miäna'añän.



Min hajxy huug hiñ
maa tøø
ñaaxtägø'øyän.




Mänitä Maríahajxy hoy yhi_xy paquiä maa
ja'a Jesús hänajty tøø ñaaxtägø'øyan.
Jíibädä hajxy chähgø'øy, jíibädä
hajxy xioo_nda'agy. Mänitä
miägu'ughajpä hajxy hoy
yhawaanä päyø'øguiä.



Tu'haamnøcxpä ja'a Jesús
ñäguehxtøø'xy. Mänitä Maríahajxy
yajpoo'xä. Mänitä Jesús hajxy
wyiingumedsoøyy. Mänit hajxy
tiēcymiämäneņøøyy. Jaduhņ
hajxy wyiingudsähgøøyy.





Cujequiä Jesús jiamioødhajxy hänajty quiay, ja'a hajxy hänajty nämajtu'ugpä. Mänitä Jesús jim ñäguehxtóø'xcumbä maa hajxy hänajty quiayyän. Mänit hajxy jaduhn ñämaayyä: –Tii mijtsä miädia'agy hajxy coo tóø mga'a mabøjcä, ja'a mijts tóø xjia hawáanäbä cóogøch hajxy tóø xyhixy hajujcy, cóogøch tóø njujypiøjtägach. Coo ja'a Jesús ja'a jiamioødtøjc mioødmädiaacpädøøyy, ja'a hajxy nWiindsønhájtämbä, mänit ñøcxnä tsajpootyp. Mänit hoy yhöxta'agy maa ja'a Tieediä yhahooyhaampiän.



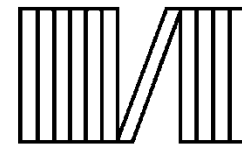
Xjiaančh tehṁ chojc xjiaančh tehṁ
pia'häyóowäm ja'a Dios hajxy nägøxiä,
mäduhñtiä hajxy yaa nhíjtäm hädaa
yaabä naaxwiin; paadiä
tiu'ughuung ñähdujcy.



Coo ja'a mädia'agy hajxy hamuumdu'joot
nmäbøjcämät ja'a Dioshuungcøxpä,
cabä nháañämähajxy mänaa
quiuhdägóoyämät. Jaduhḅ hajxy
cøjxta'axiøø njugyhájtämät
nebiä Dios
jiugyhatiän.



54



60



Romanos 3:21-26 (a)

Hoorä, nnajuøøyyäm hajxy jaduhñ coo hajxy nägøxiä haxøøg njatcøøyyäm, mäduhñtiä hajxy yaa ndsänáayyäm hädaa yaabä naaxwiin, mөөd højts judíos, mөөdä häna'c-hajxy ca'a judíospä. Cabä Dios pøn ñä'ägädä cumay. Jaduhñä jäya'ayhajxy näje'e miäna'añ cooc tyijy hajxy piäda'aga'añii hawa'adstuum coogä jecymiädia'agy hajxy hoy quiudiúnät, ja'a Moisés jecy quiujáhyyäbä. Pero tөө hajxy nhíxäm coo ni pøn jaduhñ quia'a päda'aga'añii hawa'adstuum. Hoorä, jéquiänä Dios wyiinmaayy coo ja'a yHuung hänajty yaa quiexa'añ maa højtshtëm. Mayhajtä Dios hänajty tiunaamby maa højtshtëm. Jaduhñ hajxy hänajty xpiäda'agáañäm hawa'adstuum. Jim jaduhñ myiñ cujaay maa ja'a jecymiädia'aguiän, ja'a Moisés jecy quiujáhyyäbä. Pero cabä jecyjiäya'ayhajxy hänajty wyiinjuø'øy.



Romanos 3:21-26 (b) Hojiootä Dios miøød coo ja'a jecyjiäya'ayhajxy quia'a pädaacä haxøøgtuum, hoy hänajty jia hawiinmatsä coo hajxy jim̄ cu piädaacä, je'eguiøxpä coo hajxy hänajty haxøøg jiatcø'øy. Paadiä Dios ja'a yHuung ñähdujcy, jaduhñä jäya'ayä piojpä quiädieey hajxy ñähwá'adsät. Jaduhñ quiähxø'øgy coo ja'a Jesucristo ja'a jecyjiäya'ay yajnähwaach ja'a piojpä quiädieeyhajxy. Høxtä jäda'anäbaadyñä ja'a Dios hajxy xyajwiiinjuøøyyäm neby hajxy xpiädáacäm hawa'adstuum. Jaanä jaduhñ hajxy xyajwiiinjuøøyyämbä coo hajxy piäda'aga'añii haxøøgtuum pønjaty haxøøg jatcøøby jäda'ahaty. Paadiä Dios ja'a yHuung ñähdujcy, ja'a Jesucristo, neby hajxy jaduhñ xñähho'túutämät. Y coo hajxy jaduhñ nmäbøjcamät coo ja'a Jesucristo hajxy tøø xjiaançh nähho'túutäm, jaduhñä Dios ja'a nbojpä ngädieey hajxy xyajnähwáatsäm, jaduhñ hajxy xpiädáacäm hawa'adstuum, hopiønä, møød højts judíos, näguipxy møødä häna'c-hajxy ca'a judíospä. Mayhajtä Dios jaduhñ tiuun̄ maa højtshájtäm coo hajxy jaduhñ xpiädáacäm hawa'adstuum.



Romanos 6:23

Coo hajxy cøxypänejpiä njatcøøyyämät, cabä Dios hajxy jaduhñ nmøødhíjtämät tu'ugmädia'agy, møød haxøøgtuum hajxy nhädáacämät. Pero tøø ja'a Dios mayhajt tiuñ coo ja'a yHuung hajxy yaa tøø xyajnäguéjxäm, ja'a Jesucristo, ja'a hajxy nWiindsøn_hájtämbä. Hoyyä Jesucristo hajxy tøø xñähho'túutäm. Jaduhñä Dios hajxy xpiädáacäm hawa'adstuum. Coo hajxy jaduhñ nmäbøjcämät, mänitä Dios hajxy xyagjugyhájtämät cøjxta'axiøø neby je'e jiugyhatiän.



Hebreos 9:27

Ja'a Dios hajxy xquiunúu'xäm xpiädáacäm coo hõjts tähooquiä nho'ogáañäm. Mänitä Dios hajxy xyajtøyhajtyegáañäm.

Efesios 2:8,9

Cab hajxy hamdsoo tøø nhawa'adspädsøømäm. Ja'a Dios hajxy tøø xpiädáacäm hawa'adstuum. Paady hajxy xyaghawa'adspädsøømäm coo hojiot jiaançh tehñ miøødä, coo hajxy nmäbøjcäm coo hojiot miøødä. Coo ja'a nbojpä ngädieey hajxy hamdsoo tøø nga'a yajniñähwáatsäm, paady hajxy hamdsoo nga'a niguiumáayyämät, hoy hajxy tøø nja hojiäya'ayhájtäm.



Romanos 10:9,10

Coo hajxy mejtstu'u ngudiúunämät, mänit hajxy nnähwáatsämät. Je'eçh jaduññ nnänøømby mejtstu'u, coo hajxy nnägápxämät cu'ughagujc coo Jesucristo hajxy nWiindsøn hájtäm, møød coo hajxy nmäbøjcamät hamuumdu'joot coo Dios ja'a Jesucristo yagjujypiøjtägajch mänaabä hänajty tøø yho'oguiän. Coo Dios ja'a Jesucristo jaduññ yagjujypiøjtägajch, jaduññ hajxy nnajuøøyyäm coo Dios ja'a Jesucristo quiumay, møød pønjaty ja'a Diosmädia'agy mäbøjp ja'a Jesucristocøxpä. Coo hajxy jaduññ nnä'ägä mäbøjcamät hamuumdu'joot, jaduññä Dios hajxy xquiumáayyämät. Y coo Jesucristo hajxy nmädiáacämät cu'ughagujc coo hajxy nWiindsøn hájtäm, mänit hajxy nnähwáatsämät.



San Juan 3:16,17

Xjiaančh teh_m chojc xjiaančh teh_m pia'häyóowäm ja'a Dios hajxy nägøxiä, mäduhñtiä hajxy yaa nhíjtäm hädaa yaabä naaxwiin; paadiä tiu'ughuung ñähdujcy. Coö ja'a mädia'agy hajxy hamuumdu'joot nmäbøjcämät ja'a Dioshuungcøxpä, cabä nháañämähajxy mänaa quiuhdägóoyämät. Jaduhñ hajxy cøjxta'axiøø njugyhájtämät nebiä Dios jiugyhatiän. Paadiä Dios ja'a yHuung yaa tøø quiexy hädaa yaabä naaxwiin coö hajxy jaduhñ ween xñähho'túutäm. Cab hajxy jaduhñ xyajcumädowáañäm.



1 Juan 5:11-13

Paadiä Dios hajxy tøø xpiädáacäm hawa'adstuum coo ja'a Jesucristo hajxy tøø xñähho'túutäm. Paady hajxy jaduhñ njugyhadaänäm nebiä Dios jjugyhatiän cøjxta'axiøø.

Tøyhajt jaduhñ. Ja'a Dios jaduhñ mänaamb. Pønä Dioshuung ja'a miädia'agy mäbøjcäp, hodium je'eduhñ yhity. Cøjxta'axiøø jjugyhada'añ nebiä Dios jjugyhatiän. Pero pøn jaduhñ ca'a mäbøjp, cab jaduhñ jjugyhada'añ nebiä Dios jjugyhatiän. Mijts, mmäbøjcäp ja'a Dioshuungä miädia'agy hajxy. Míjtshøch hädaa nocy nyajnäjaayøøby nebiä tøyhajt hajxy jaduhñ mmøødhádät coo hajxy hodium mhity, coo hajxy mjugyhada'añ nebiä Dios jjugyhatiän cøjxta'axiøø.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixe, Isthmus NT (mir) © 1988, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/740/MAT.1.MIR>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

